ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

TCQ

00011125

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 11125

X Lugar y fecha: / *Document Place and date:* 25/01/2018

Fecha inicio tratamiento: / *Treatment started on date:* 25/01/2018 Hora: / *Time:* 09:27 AM

Fecha finalización tratamiento: / *Treatment ended on date:* Hora: / *Time:*

[ ] Importador / *Importer*
[N] Exportador / *Exporter*

Nombre: / *Name:* NUEVOS ALMACENES, S. A.

TERRESTRE / *LAND*

Tipo de Transporte: / *Type of Vehicle:* Maritimo

Placa: / *Registration plate:* 1803

Origen: / *Origin:* China

AEREO / *AIR*

Tipo de Aeronave: / *Type of Aircraft:*

Matrícula: / *Registration number:*

Procedencia: / *Point of Departure:* China

MARITIMO / *MARINE*

Nombre del Vapor: / *Vessel Name:* SEALAND MANZANILLO

No. de Viaje: / *Trip No.*

Destino: / *Destination:* Guatemala

Tipo de Tratamiento / *Type of treatment:* ASPERSIÓN MARITIMA

Químico utilizado: / *Chemical used:* VIRKON S

Dosis: / *Dose:* 10 gr/litros de agua

Concentración: / *Concentration:*

Temperatura ambiente: / *Room temperature:* 0 °C

Volumen tratado: / *Treated volume:* 0 m3

Cantidad de Químico utilizado: / *Amount of chemical used:* 0.04

Tiempo de exposición: / *Exposure period:* 0

Tiempo de aereación: / *Ventilation period:* 0

Producto tratado: / *Product treated:* 5 Contenedor de 40", 3 Contenedor 20

Peso / volumen / unidades: / *Weight / volume / units:* 0

Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: / *Date and Order No. for quarantine treatment:*

Motivo del tratamiento: / *Treatment Purpose:*

Observaciones: / *Observations:* 05*40 MSKU1834180 CLHU4353482 MSKU6448894 SEAU8674266 MRKU2867695
03*20 MRKU9513287 MSKU7028026 MRKU9702911

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / *NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF*

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / *NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER*

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA – SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS
Terminal de Contenedores Quetzal
SITC

02200000011125

00011125

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 11125
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: / *RECEIVED FROM:* NUEVOS ALMACENES, S. A.

LA CANTIDAD DE: / *THE AMOUT OF:* DOSCIENTOS SETENTA Y UNO CON 65/100 Quetzales

POR Q / *FOR Q* ***271.65

TIPO DE CAMBIO: / *EXCHANGE RATE:* 7.34189

QUETZALES

EN CONCEPTO DE: / *FOR:* CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP

CANCELADO EN: / *PAID IN:* TCQ, 25/01/2018

EFECTIVO/*CASH:* [ ] CREDITO/*CREDIT:* [X] CHEQUE No./*CHECK No.* BANCO/*BANK:*

LUGAR Y FECHA / *PLACE AND DATE*

José Sánchez Navichoque

NOMBRE COLECTOR SITC / *SITC COLLECTOR NAME* FIRMA / *SIGNATURE* SELLO / *SEAL*

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA – SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS
Terminal de Contenedores Quetzal
SITC

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / *PAYMENT FOR TREATMENT COST*

02200000011125

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

F. STANDARD, S.A. - PBX: 2423-8800 - FAX: 2438-4916